



Jeudi au musée *OSTEGUNA MUSEOAN*

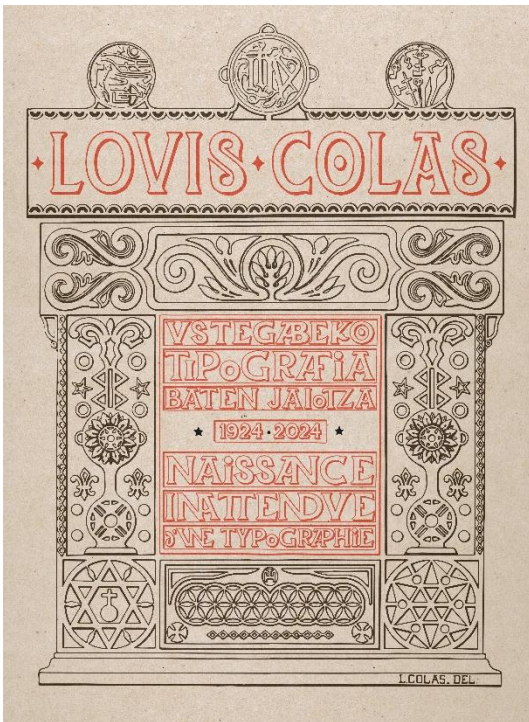
2 mai 2024 *ko maiatzaren 2a* - 18:00

Sur inscription - *izena eman*: musee-basque.com / 05 59 59 08 98

Louis Colas: ustegabeko tipografia baten jaiotza Louis Colas : naissance inattendue d'une typographie

Euskal Museoak, Adiskideak Elkartearekin elkarlanean ***Louis Colas : ustegabeko tipografia baten jaiotza*** Liher Landeta-ren hitzaldia aurkezten du. Euskaraz, aldibereko itzulpenarekin (***Euskal Kultura Erakundearen sustenguekin***).

Le Musée Basque et de l'histoire de Bayonne, en partenariat avec la Société des Amis du Musée Basque, présente une conférence de Liher Landeta, ***Louis Colas : naissance inattendue d'une typographie***. En basque, avec traduction simultanée (***avec le soutien de l'Institut Culturel Basque***).



Ezagunak dira Louis Colasen hainbat ekarpen baliotsu, Baionako Euskal Museoaren sorreran egindako kudeaketa adibidez, baina, batez ere, Euskal Herriko hilarri eta dintel epigrafiatuen erregistroan egindako lan faraonikoa, *La Tombe Basque* izeneko lan bikainean jasoak.

Hala ere, bada esparru bat non bere lanak ez duen inoiz merezi duen errekonozimendua jaso. "Euskal Letra" deituriko fenomeno tipografikoaren sorreran izan zuen ustekabeko ekarpenaz ari gara. Letra hau, XX. mendearen bigarren laurdenetik aurrera, nortasunaren ikuspegitik, Europako fenomeno tipografiko aipagarrienetariko batean bilakatu da. Edozein bisitarik, Euskal Herriko edozein herritako kaleetan paseatzean, horrelako letra bitxia etengabe erabiltzen dela antzeman dezake.

Baina, laburbilduz, zer egin zuen Colasek zehazki? Azken ikerketen arabera, letra horren ustekabeko sustatzailea bera omen da. Letren diseinuaren alorrean utzitako

ondarea ez zen zabala izan, hala ere, hainbat liburu-azal ilustratzaile txunditzeko modukoa izan zen. Geroztik, letra estilo berri hau euskal gaiekin idatzitako edozein liburutan erabiltzeko moda nagusitu zen. Orduetik aurrera, letra hau arrakasta eta porrot anitzen istorio harrigarri bihurtu da.

Louis Colas est connu pour sa précieuse contribution à la fondation du Musée Basque de Bayonne, mais surtout pour son travail pharaonique de recensement des stèles et linteaux épigraphiés du Pays Basque rassemblé dans le brillant ouvrage intitulé *La Tombe Basque*.

Il existe cependant un domaine dans lequel son travail n'a jamais reçu la reconnaissance qu'il mérite. C'est sa contribution, sans doute involontaire, à la naissance des « Lettres basques ». Ce lettrage est, depuis le deuxième quart du XX^e siècle, l'un des phénomènes typographiques européens les plus

marquants sous un prisme strictement identitaire. Tout visiteur, en se promenant dans les rues de n'importe quelle ville du Pays Basque, peut remarquer l'utilisation persistante de ce type de typographie unique.

Mais qu'a fait Colas exactement ? Les dernières recherches placent le Normand comme un promoteur accidentel de ce lettrage. Son héritage dans le domaine de la conception de lettres n'est pas considérable mais suffisamment marquant pour qu'un groupe d'illustrateurs et de dessinateurs, inspirés par ses dessins, inonde de nombreuses couvertures de livres avec cette nouvelle façon de créer des lettres. Désormais, ce type de lettrage est devenue une histoire trépidante de succès et d'échecs.

Renseignements : samb-baiona.net
